



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE
STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 2129

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 20c PRYS

OVERSEAS 30c OORSEE

POST FREE — POSVRÝ

REGULASIEKOERANT No. 2129

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 118]

PRETORIA, 4 APRIL 1975

[No. 4646

PROCLAMATIONS

by the State President of the Republic of
South Africa

No. R. 80, 1975

AGRICULTURAL PESTS ACT, 1973

COMMENCEMENT

Under the powers vested in me by section 37 of the Agricultural Pests Act, 1973 (Act 3 of 1973), I hereby declare that the aforementioned Act shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twenty-first day of February, One thousand Nine hundred and Seventy-five.

J. J. FOUCHE, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. S. J. SCHOE MAN.

No. R. 81, 1975

EGG CONTROL SCHEME.—AMENDMENT

Whereas the Minister of Agriculture has, in terms of section 9(2)(c), read with section 15(3), of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), accepted the proposed amendment as set out in the Schedule hereto, to the Egg Control Scheme, published by Proclamation R. 64 of 1963, as amended, and has, in terms of section 12(1)(b) of the said Act, recommended the approval of the proposed amendment;

Now, therefore, under the powers vested in me by section 14(1)(a) read with the said section 15(3) of the said Act, I hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Fourteenth day of March, One thousand Nine hundred and Seventy-five.

J. J. FOUCHE, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. S. J. SCHOE MAN.

34567—A

PROKLAMASIES

van die Staatspresident van die Republiek van
Suid-Afrika

No. R. 80, 1975

WET OP LANDBOUPLAE, 1973

INWERKINGTREDING

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 37 van die Wet op Landbouplaе, 1973 (Wet 3 van 1973), verklaar ek hierby dat voormalde Wet op die datum van publikasie hiervan in werking sal tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Een-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Vyf-en-sewentig.

J. J. FOUCHE, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. S. J. SCHOE MAN.

No. R. 81, 1975

EIERBEHEERSKEMA.—WYSIGING

Nademaal die Minister van Landbou, kragtens artikel 9(2)(c), saamgelees met artikel 15(3), van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die voorgestelde wysiging in die Bylae hiervan uiteengesit, van die Eierbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 64 van 1963, soos gewysig, aangeneem het, en kragtens artikel 12(1)(b) van genoemde Wet goedkeuring van die voorgestelde wysiging aanbeveel het;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14(1)(a) saamgelees met die genoemde artikel 15(3) van genoemde Wet, hierby verklaar dat die genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Veertiende dag van Maart Eenduisend Negehonderd Vyf-en-sewentig.

J. J. FOUCHE, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. S. J. SCHOE MAN.

4646—1

SCHEDULE

The Egg Control Scheme, published by Proclamation R. 64 of 1963, as amended, is hereby further amended by the substitution in section 1, for subclause (i) of the definition of "Transvaal Area" of the following subclause:

"(i) the Magisterial districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Brits, Bronkhorstspruit, Cullinan, Delmas, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria, and Witbank; and".

No. R. 84, 1975

AMENDMENT OF THE BOPHUTHATSWANA CONSTITUTION PROCLAMATION, 1972 (PROCLAMATION R. 131 OF 1972)

Under and by virtue of the powers vested in me by section 2 (3) of the Bantu Homelands Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), I hereby amend section 20 of the Bophuthatswana Constitution Proclamation, 1972 (Proclamation R. 131 of 1972), in accordance with the accompanying Schedule.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twenty-seventh day of March, One thousand Nine hundred and Seventy-five.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

M. C. BOTHA.

SCHEDULE

Section 20 of Proclamation R. 131 of 1972, is hereby amended—

(i) by substituting the following paragraph (b) for paragraph (b) of subsection (1) thereof:

"(b) The Chief Minister may for reasons which he may deem sound and cogent, by written notice under his hand and addressed to the Minister concerned remove any other Minister from office."; and

(ii) by deleting subsection (5) thereof.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 636

4 April 1975

PRODUCER PRICES FOR OFFAL IN CONTROLLED AREAS.—AMENDMENT

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended, has under the powers vested in it by section 15 (w) of the said Scheme, with my approval and with effect from 7 April 1975, further amended the determinations published by Government Notice R. 1299 of 30 July 1971, as amended, as set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

BYLAE

Die Eierbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 64 van 1963, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur in artikel 1, subklosule (i) van die omskrywing van "Transvaalgebied" deur die volgende subklosule te vervang:

"(i) die landdrosdistrikte van Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Brits, Bronkhorstspruit, Cullinan, Delmas, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria en Witbank; en".

No. R. 84, 1975

WYSIGING VAN DIE BOPHUTHATSWANA-GRONDWETPROKLAMASIE, 1972 (PROKLAMASIE R. 131 VAN 1972)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 (3) van die Grondwet van die Bantoetuislande, 1971 (Wet 21 van 1971), wysig ek hierby artikel 20 van die Bophuthatswana-grondwetproklamasie, 1972 (Proklamasie R. 131 van 1972), ooreenkomsdig bygaande Bylae.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewe-en-twintigste dag van Maart Eenduisend Negehonderd Vyf-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-raad:

M. C. BOTHA.

BYLAE

Artikel 20 van Proklamasie R. 131 van 1972, word hierby gewysig—

(i) deur paragraaf (b) van subartikel (1) te vervang met die volgende paragraaf (b):

"(b) Die Hoofminister kan, om redes wat hy grondig en oortuigend vind, deur skriftelike kennisgiving onder sy hand en gerig aan die betrokke Minister, enige ander Minister uit sy pos ontslaan."; en

(ii) deur subartikel (5) daarvan te skrap.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 636

4 April 1975

PRODUSENTEPRYSE VIR AFVAL IN BEHEERDE GEBIEDE.—WYSIGING

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlingskema, afgekondig by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 15 (w) van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van 7 April 1975, die vasstellings afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 1299 van 30 Julie 1971, soos gewysig, verder gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 1299 of 30 July 1971, as amended, is hereby further amended by—

(a) the substitution for the tariffs for the calculation of the producer prices for sound offal for the controlled area of Pietermaritzburg as specified in Part 1 of the Annexure thereto, of the tariffs as set out in Part 1 of the Annexure hereto; and

(b) the substitution for the tariff for the calculation of the producer price for detained cattle offal for the controlled area of Pietermaritzburg, as specified in Part 2 of the Annexure thereto, of the tariff as set out in Part 2 of the Annexure hereto.

ANNEXURE

1. Sound offal—per 100 kg cold dressed carcass mass.

Controlled area	Cattle offal		Calf offal	Lamb, sheep and goat offal	Pig offal
	With whole or trimmed liver	Without liver			
Pietermaritzburg...	R 8,65	R 7,01	R 5,61	R 8,12	R 1,19

2. Detained cattle offal—per 100 kg cold dressed carcass mass.

Controlled area	Tariff R
Pietermaritzburg.....	2,05

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT

No. R. 615 4 April 1975
BANTU LABOUR RELATIONS REGULATION ACT, 1953

ESTABLISHMENT OF REGIONAL BANTU LABOUR COMMITTEE

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 4 (1) of the Bantu Labour Relations Regulation Act, 1953, establish the following regional Bantu labour committee:

Newcastle Regional Bantu Labour Committee: In respect of the Magisterial Districts of Newcastle, Vryheid and Utrecht: Address: P.O. Box 1870, Newcastle, 2940.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 632 4 April 1975
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964
AMENDMENT OF SCHEDULE 2 (No. 2/99)

Under section 55 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 2 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Rebate Items	IV Territories
207.01	By the substitution for paragraph (6) of tariff heading No. 39.02 of the following: “(6) Tubes classified under subheading No. 39.02.90.45 of Schedule No. 1		Austria Italy U.K. W. Germ.”

Note.—The reference in item 207.01 to subheading No. 39.02.90.40 is replaced by a reference to subheading No. 39.02.90.45.

BYLAE

Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 1299 van 30 Julie 1971, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur—

(a) die tariewe vir die berekening van die produsente-prys vir gesonde afval vir die beheerde gebied van Pietermaritzburg, soos in Deel 1 van die Aanhangsel daarvan gespesifiseer, deur die tariewe in Deel 1 van die Aanhangsel hiervan te vervang; en

(b) die tarief vir die berekening van die produsente-prys vir teruggehoue beesafval vir die beheerde gebied van Pietermaritzburg, soos in Deel 2 van die Aanhangsel daarvan gespesifiseer, deur die tarief in Deel 2 van die Aanhangsel hiervan te vervang.

AANHANGSEL

1. Gesonde afval—per 100 kg koue gedresseerde karkas massa.

Beheerde gebied	Beesafval		Kalf-afval	Lam-, skaap-, en bok-afval	Vark-afval
	Met heel of effens gesnyde lewer	Sonder lewer			
Pietermaritzburg...	R 8,65	R 7,01	R 5,61	R 8,12	R 1,19

2. Teruggehoue beesafval—per 100 kg koue gedresseerde karkasmassa.

Beheerde gebied	Tarief R
Pietermaritzburg.....	2,05

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING

No. R. 615 4 April 1975
WET OP DIE REËLING VAN BANTOE-ARBEIDS-VERHOUDINGE, 1953

INSTELLING VAN STREEKS KOMITEE VIR BANTOE-ARBEID

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, stel hierby kragtens artikel 4 (1) van die Wet op die Reëling van Bantoe-arbeidsverhoudinge, 1953, die volgende streeks komitee vir Bantoe-arbeid in:

Streeks komitee vir Bantoe-arbeid Newcastle: Ten opsigte van die landdrosdistrikte Newcastle, Vryheid en Utrecht: Adres: Posbus 1870, Newcastle, 2940.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 632 4 April 1975
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964
WYSIGING VAN BYLAE 2 (No. 2/99)

Kragtens artikel 55 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 2 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Kortingitems	IV Gebiede
207.01	Deur paragraaf (6) van tariefpos-No. 39.02 deur die volgende te vervang: „(6) Buise wat onder subpos No. 39.02.90.45 van Bylæ No. 1 ingedeel word		Oostenryk Italië V.K. W. Duits.”

Opmerking.—Die verwysing in item 207.01 na subpos No. 39.02.90.40 word vervang deur 'n verwysing na subpos No. 39.02.90.45.

No. R. 633

4 April 1975

No. R. 633

4 April 1975

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/417)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/417)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylæ 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylæ hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
304.01	By the insertion after tariff heading No. 03.01 of the following: “16.05 Crab, not in shell, simply boiled in water, for the manufacture of crab products	Full duty”
308.02	By the substitution for paragraph (4) of tariff heading No. 83.09 of the following: “(4) Frames with clasps, of base metal, for the manufacture of handbags and the like	Full duty”
311.06	By the insertion after tariff heading No. 49.08 of the following: “51.04 Woven unprinted fabrics of polyester fibres (continuous), containing more than 10 per cent stretch or bulked yarns (continuous), in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit, for the manufacture of printed fabrics	Full duty”

Notes.—

1. Provision is made for a rebate of the full duty on crab, not in shell, simply boiled in water, for the manufacture of crab products.
2. The provision for a rebate of the duty on frames with clasps, of base metal, for the manufacture of handbags, is extended to also cover similar goods.
3. Provision is made for a rebate of the full duty on certain woven unprinted fabrics for the manufacture of woven printed fabrics.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
304.01	Deur na tariefpos No. 03.01 die volgende in te voeg: “16.05 Krap, nie in die dop nie, eenvoudig in water gekook, vir die vervaardiging van krapprodukte	Volle reg”
308.02	Deur paragraaf (4) van tariefpos No. 83.09 deur die volgende te vervang: “(4) Rame met knippe, van onedelmetaal, vir die vervaardiging van handsakke en soortgelyke goedere	Volle reg”
311.06	Deur na tariefpos No. 49.08 die volgende in te voeg: “51.04 Onbedrukte weefstowwe van poliestervesels (kontinu), wat meer as 10 persent rek- of uitbultgarings (kontinu) bevat, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat, vir die vervaardiging van bedrukte stowwe	Volle reg”

Opmerkings.—

1. Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op krap, nie in die dop nie, eenvoudig in water gekook, vir die vervaardiging van krapprodukte.
2. Die voorsiening vir 'n korting op reg op rame met knippe, van onedelmetaal, vir die vervaardiging van handsakke word uitgebrei om ook soortgelyke goedere te dek.
3. Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op sekere onbedrukte weefstowwe vir die vervaardiging van bedrukte weefstowwe.

No. R. 631

4 April 1975

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/327)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

No. R. 631

4 April 1975

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/327)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangevoer.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDELE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
39.02 By the substitution for subheading No. 39.02.10.40 of the following: ".35 Monofil ".45 Tubes, rods, sticks and profile shapes	kg kg	20% 30% or 85c per kg less 70 per cent of the f.o.b. price"		
By the substitution for subheading No. 39.02.10.70 of the following: ".70 Other plates, sheets, strip, film and foil	kg	30% or 85c per kg less 70 per cent of the f.o.b. price"		
By the substitution for subheadings Nos. 39.02.40.40 and 39.02.40.50 of the following: ".35 Monofil ".45 Tubes, rods, sticks and profile shapes	kg kg	20% 30% or 95c per kg less 70 per cent of the f.o.b. price		
.50 Plates, sheets strip, film and foil	kg	30% or 95c per kg less 70 per cent of the f.o.b. price"		
By the substitution for subheading No. 39.02.50.40 of the following: ".30 Monofil ".35 Tubes, rods, sticks and profile shapes	kg kg	20% 30% or 85c per kg less 70 per cent of the f.o.b. price"		
By the substitution for subheading No. 39.02.85.40 of the following: ".35 Monofil ".45 Tubes, rods, sticks and profile shapes	kg kg	20% 30% or 105c per kg less 70 per cent of the f.o.b. price"		
By the substitution for subheading No. 39.02.85.80 of the following: ".80 Other plates, sheets, strip, film and foil	kg	30% or 105c per kg less 70 per cent of the f.o.b. price"		

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
By the substitution for subheading No. 39.02.90.40 of the following: ".35 Monofil .45 Tubes, rods, sticks and profile shapes	kg kg	20% 30% or 120c per kg less 70 per cent of the f.o.b. price"		
By the substitution for subheading No. 39.02.90.65 of the following: ".65 Other plates, sheets, strip, film and foil	kg	30% or 120c per kg less 70 per cent of the f.o.b. price"		
39.07 By the substitution for tariff heading No. 39.07 of the following: "39.07 ARTICLES OF MATERIALS OF THE KINDS DESCRIBED IN HEADINGS NOS. 39.01 TO 39.06:				
39.07.10 Articles for the conveyance or packing of goods; stoppers, lids, caps and other closures: .10 Bags of regenerated cellulose film, printed .15 Bags of regenerated cellulose film, unprinted .20 Bobbins, spools, cops, tubes and similar supports, for use on textile machinery; textile spinning cans .30 Spools, reels or similar supports, for cinematographic or photographic film or for tape, wire or the like for sound or similar recording .40 Sausage casings, printed .45 Sausage casings, unprinted .80 Other articles for the conveyance or packing of goods .90 Stoppers, lids, caps and other closures .95 Capsules and tubular neckbands, for bottles and similar containers	kg kg kg kg kg kg kg kg	20% 15% 5% 40% 10% 10% 40% 40%	3% free (U.K.)	
39.07.20 Sanitary and toilet articles: .10 Seats for water closet pans .90 Other	no. no.	25% or 75c each 40%		
39.07.30 Ornamental articles and articles of personal adornment: .10 Beads, not coated with pearl essence, loose or provisionally strung .20 Beads, coated with pearl essence, loose or provisionally strung or mounted into articles (excluding bracelets and necklaces) containing more than 24 individual pearls .30 Bracelets and necklaces, of beads coated with pearl essence (the length of an article for duty purposes to be deemed to be the total length of the number of individual strings or rows comprising such article) .40 Other articles of beads .90 Other	kg kg m kg	25% or 1100c per 100 kg 50% or 1150c per kg 50% or 33c per m 25% 40% 40%	15% or 725c per 100 kg 25%	
39.07.40 Articles suitable for use in offices or schools	kg	25% 40% 40%		

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
39.07.50 Articles of apparel and clothing accessories: .10 Raincoats	no.	30c each or 70c each less 80%		
.90 Other	no.	40%		
39.07.60 Articles for electric lighting	kg	40%		
39.07.70 Roller blinds, venetian blinds and similar articles; parts thereof	kg	40%		
39.07.90 Articles of materials of the kinds described in headings Nos. 39.01 to 39.06, not specified elsewhere under this heading: .05 Table and kitchen utensils .10 Curl clips, hair clips and hair curlers .30 Protectors, heat shrinkable, specially designed for the protection, insulation and strain relief of wire, cable, cable joints and the like from abrasion, corrosion and moisture .35 Floor coverings, including tiles, of vinyl chloride polymers or copolymers .36 Other floor coverings .45 Transmission belts	kg	40% 15% free		
.50 Conveyor belts, industrial	kg	23%		
.55 Walking trainers for infants	no.	30%		
.60 Washers	kg	free		
.65 Anti-noise ear protectors	kg	free		
.70 Cinematographic film (raw), perforated	kg	free		
.75 Fishing net floats	kg	40%		
.80 Knitting needles; crochet hooks	kg	20%		
.83 Face shields for industrial workers; parts thereof	no.	5%	3%	
.85 Reflector lenses	no.	20% or 0,5c each 40%"		free (U.K.)
.90 Other				

Notes.—

1. The rates of duty on tubes, rods, sticks, profile shapes, plates, sheets, strip, film and foil of certain polymerisation and copolymerisation products are amended to the extent indicated.
2. Tariff heading No. 39.07 is rewritten and the rates of duty on various articles classifiable thereunder are amended to the extent indicated.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
39.02 Deur subpos No. 39.02.10.40 deur die volgende te vervang: .35 Monofil .45 Buise, stawe, stokke en profielvorms	kg	20% 30% of 85c per kg min 70 percent van die prys v.a.b."		
Deur subpos No. 39.02.10.70 deur die volgende te vervang: .70 Ander plate, velle, reep, film en foelie	kg	30% of 85c per kg min 70 percent van die prys v.a.b."		
Deur subposte Nos. 39.02.40.40 en 39.02.40.50 deur die volgende te vervang: .35 Monofil	kg	20%		

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III	IV	V
			Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
.45 Buise, stawe, stokke en profielvorms	kg	30% of 95c per kg min 70 per- sent van die prys v.a.b.		
.50 Plate, velle, reep, film en foelie	kg	30% of 95c per kg min 70 per- sent van die prys v.a.b."		
Deur subpos No. 39.02.50.40 deur die volgende te vervang: ".30 Monofil .35 Buise, stawe, stokke en profielvorms	kg kg	20% 30% of 85c per kg min 70 per- sent van die prys v.a.b."		
Deur subpos No. 39.02.85.40 deur die volgende te vervang: ".35 Monofil .45 Buise, stawe, stokke en profielvorms	kg kg	20% 30% of 105c per kg min 70 per- sent van die prys v.a.b."		
Deur subpos No. 39.02.85.80 deur die volgende te vervang: ,,.80 Ander plate, velle, reep, film en foelie	kg	30% of 105c per kg min 70 per- sent van die prys v.a.b."		
Deur subpos No. 39.02.90.40 deur die volgende te vervang: ,,.35 Monofil .45 Buise, stawe, stokke en profielvorms	kg kg	20% 30% of 120c per kg min 70 per- sent van die prys v.a.b."		
Deur subpos No. 39.02.90.65 deur die volgende te vervang: ,,.65 Ander plate, velle, reep, film en foelie	kg	30% of 120c per kg min 70 per- sent van die prys v.a.b."		
39.07 Deur tariefpos No. 39.07 deur die volgende te vervang: ,,39.07 ARTIKELS VAN STOWWE VAN DIE SOORTE IN POSTE NOS. 39.01 TOT 39.06 OM- SKRYF:				
39.07.10 Artikels vir die vervoer of ver- pakking van goedere; proppe, deksels, doppies en ander afsluiters: .10 Sakke van geregenereerde sellulose-film, bedruk .15 Sakke van geregenereerde sellulose-film, onbedruk .20 Klosse, spoele, spitsolle, buise en dergelike oprol- stutte, vir gebruik met tekstielmasjinerie; tekstiel- spinkanne	kg kg kg	20% 15% 5%	3% vry (V.K.)	

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V		
		Algemene	M.B.N.	Voorkeur
.30 Spoele , rolle of dergelike oprolstuutte, vir kinemografiese of fotografiese film of vir band, draad of soortgelyke artikels vir klank- of dergelike opname	kg	40%		
.40 Worsomhulsels, bedruk	kg	10%		
.45 Worsomhulsels, onbedruk	kg	10%		
.80 Ander artikels vir die vervoer of verpakking van goedere	kg	40%	vry	
.90 Proppe, deksels, doppies en ander afsluiters	kg	40%		
.95 Kapsules en buisvormige nekbande, vir bottels en dergelike houers	kg	5%		
39.07.20 Sanitêre en toiletartikels:				
.10 Sipplekke vir spoek Klosetpanne	getal	25% of 75c elk		
.90 Ander	getal	40%		
39.07.30 Versieringsartikels en artikels vir persoonlike versiering:				
.10 Kraale, nie met pêrelessens bedek nie, los of voorlopig geryg	kg	25% of 1100c per 100 kg	15% of 725c per 100 kg	
.20 Kraale, met pêrelessens bedek, los of voorlopig geryg of gemonteer in artikels (uitgesonderd armbande en halssnoere) met meer as 24 individuele pêrels	kg	50% of 1150c per kg	25%	
.30 Armbande en halssnoere, van kraale met pêrelessens bedek (die lengte van 'n artikel vir belastingdoelendes geag te word die totale lengte van die getal individuele stringe of rye te wees waaruit sodanige artikel bestaan)	m	50% of 33c per m	25%	
.40 Ander artikels van kraale	kg	25%		
.90 Ander	kg	40%		
39.07.40 Artikels geskik vir gebruik in kantore of skole	kg	40%		
39.07.50 Kledingstukke en klerasieby-komstighede:				
.10 Reënjasse	getal	30c elk of 70c elk min 80%		
.90 Ander	getal	40%		
39.07.60 Artikels vir elektriese verligting	kg	40%		
39.07.70 Rollerblindings, hortijesblindings en dergelike artikels; onderdele daarvan	kg	40%		
39.07.90 Artikels van stowwe van die soorte in poste Nos. 39.01 tot 39.06 omskryf, nie elders in hierdie pos vermeld nie:				
.05 Tafel- en kombuisgerei	kg	40%		
.10 Krulknippies, haarknippies en haarkrullers	kg	15%		
.30 Beskermers, hittekrimpend, spesial ontwerp vir die beskerming, isoleer en spanverligting van draad, kabel, kabellaste en soortgelyke goedere teen slyting, korrozie en vog	kg	vry		
.35 Vloerbekledings, met inbegrip van teëls, van viniel-chloriedpolimere of -kopolimere	kg	20% of 11c per kg		
.36 Ander vloorbekledings	kg	20%		
.45 Dryfbande	kg	5%		
.50 Vervoerbande, industrieel	kg	23%	vry (V.K.)	20% (V.K.)
.55 Loopringe vir babas	getal	30%		
.60 Wasters	kg	vry		
.65 Anti-geraas-oordoppies	kg	vry		
.70 Kinematograaffilm (ru), geperforeer	kg	vry		

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
.75 Visnetdobbers	kg	40%		
.80 Breinaalde; heknelaalde		20%		
.83 Gesigskerm vir industriële werkers; onderdele daarvan	getal	5%	3%	vry (V.K.)
.85 Reflektoriense	getal	20% of 0,5c elk		
.90 Ander		40%"		

Opmerkings.

1. Die skale van reg op buise, stawe, stokke, profielvorms, plate, velle, reep, film en foelie van sekere polimerisasie en kopolimerisasie produkte word gewysig in die mate aangedui.
2. Tariefpos No. 39.07 word herskryf en die skale van reg op verskeie artikels wat daaronder indeelbaar is, word gewysig in die mate aangedui.

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 649

4 April 1975

REGULATIONS GOVERNING THE REQUIREMENTS WITH WHICH CERTAIN FUEL BURNING APPLIANCES MUST COMPLY

Under the powers vested in me by section 44 (1) (dA) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965), and after consultation with the National Air Pollution Advisory Committee, I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Health, promulgate the following regulations which shall come into effect from the date of publication hereof:

1. (a) The design of a fuel burning appliance that is intended to burn either wood or bituminous coal and which is intended to be used in a dwelling-house or residential building shall be such that primary combustion air, whether it moves through the coal or wood or whether it moves through the grate, after it has flowed across or through the grate, moves in such a manner that the products of combustion and the flames will be carried away from the unburned coal or wood.

(b) If an appliance is used in accordance with the manufacturer's instructions under controlled conditions in a laboratory nominated by the Minister—

(i) smoke which is emitted through the chimney at any time during the operation of the appliance shall not cause, when measured by a photo-cell, a reduction of more than 10 per cent in the intensity of a beam of light 0,5 metre in length shining across the diameter of the chimney at a point 1 metre below the top of the chimney: Provided that when the coal or wood is ignited, ash is removed or the fire is revived after it has been banked, smoke emitted through the chimney may exceed the said percentage reduction in intensity for a period of 10 minutes during which period a maximum reduction of intensity of the beam of light of 40 per cent, calculated as an average during any period of 2 minutes, shall be allowed; and

(ii) carbon dioxide when measured in the chimney during any period of normal use shall not be less than 7 per cent.

(c) Every appliance shall be furnished by the manufacturer with detailed instructions in which the procedures for installation, lighting up of the fire, use of the appliance, removal of ash, cleaning and, if applicable, banking and revival of the fire, are clearly indicated.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 649

4 April 1975

REGULASIES BETREFFENDE DIE VEREISTES WAARAAN SEKERE BRANDSTOFVERBRIUKENDE TOESTELLE MOET VOLDOEN

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 44 (1) (dA) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoeding, 1965 (Wet 45 van 1965), en na oorlegpleging met die Nasionale Adviserende Komitee op Lugbesoeding, vaardig ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Gesondheid, die volgende regulasies uit wat met ingang van die datum van publikasie hiervan van toepassing sal wees:

1. (a) Die ontwerp van 'n brandstofverbruikende toestel wat bedoel is om bitumineuse steenkool of hout te verbrand en wat bedoel is om in 'n woonhuis of residensiële gebou gebruik te word, moet sodanig wees dat primêre verbrandingslug, hetby dit deur die steenkool of hout of deur die rooster beweeg, nadat dit oor of deur die rooster gevloei het, op so 'n wyse beweeg dat verbrandingsgasse en vlamme weg van die onverbranderde steenkool of hout gevoer word.

(b) Wanneer 'n toestel ooreenkomsdig die vervaardiger se voorskrifte onder gekontroleerde toestande in 'n laboratorium, deur die Minister aangewys, gebruik word, moet—

(i) rook wat te eniger tyd gedurende die gebruik van die toestel deur die skoorsteen uitgelaat word, wanneer dit deur middel van 'n fotosel gemeet word, nie 'n verlaging van meer as 10 persent van die intensiteit van 'n ligstraal met 'n lengte van 0,5 meter wat oor die diameter van die skoorsteen op 'n punt 1 meter onderkant die boonste punt van die skoorsteen skyn, veroorsaak nie: Met dien verstande dat wanneer die steenkool of hout aangesteek word, wanneer as verwyder word of wanneer die vuur aangeblaas word nadat dit afgedek is, rook wat deur die skoorsteen uitgelaat word, genoemde persentasie verlaging van ligintensiteit vir 'n tydperk van 10 minute kan oorskry, gedurende welke tydperk 'n maksimum verlaging van die intensiteit van die ligstraal van 40 persent, as 'n gemiddeld oor enige tydperk van 2 minute bereken, toegelaat word; en

(ii) koolstofdicksied as dit gedurende enige tydperk van normale gebruik in die skoorsteen gemeet word, nie minder as 7 persent wees nie.

(c) Elke toestel moet deur die vervaardiger van duidelike gebruiksaanwysings voorsien word waarin die procedures vir die installering, aansteek van die vuur, gebruik van die toestel, verwydering van as, skoonmaak en, indien van toepassing, die afdek en aanblaas van die vuur duidelik uiteengesit word.

2. The manufacture or import of fuel burning appliances intended for sale within the Republic which do not comply with the requirements stipulated in regulation 1 are hereby prohibited.

3. Any person who contravenes any provision of these regulations shall be guilty of an offence and liable on a first conviction to a fine not exceeding R500 or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding six months, and on a second or subsequent conviction, to a fine not exceeding R2 000 or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding 12 months.

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 639

4 April 1975

RULES REGULATING THE CONDUCT OF THE PROCEEDINGS OF THE SEVERAL PROVINCIAL AND LOCAL DIVISIONS OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

The Chief Justice, after consultation with the Judges President of the several divisions of the Supreme Court of South Africa has, in terms of section 43 (2) (a) of the Supreme Court Act, 1959 (Act 59 of 1959), with the approval of the State President made the following amendment to the rules regulating the conduct of the proceedings of the provincial and local divisions of the Supreme Court of South Africa promulgated by Government Notice R. 48, dated 12 January 1965:

The substitution for subrule (1) of Rule 68 of the following subrule:

"(1) The fees and charges contained in the appended tariff shall be chargeable by and allowed to deputy-sheriffs, provided that no fees may be charged for the service of process in *in forma pauperis* proceedings (but the necessary disbursements for the purpose of such service may be recovered), and provided further that the maximum fees and charges chargeable by and allowed to deputy-sheriffs under paragraph (5) (c) (xiv), 5 (d) (i), (vi), (vii), (viii) or (x) of the said tariff shall be fifty thousand rand."

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 613

4 April 1975

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

MILLINERY INDUSTRY (CAPE).—

AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Millinery Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1976, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1976, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a)

2. Die vervaardiging of invoer van brandstofverbruikende toestelle vir verkoop binne die Republiek wat nie aan die vereistes in regulasie (1) voorgeskryf voldoen nie, word hierby verbied.

3. Enige persoon wat enige van die bepalings van hierdie regulasies oortree, begaan 'n misdryf en is by 'n eerste skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R500 of, by wanbetaling, 'n gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 6 maande, en by 'n tweede of latere skuldigbevinding, 'n boete van hoogstens R2 000 of, by wanbetaling, gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 639

4 April 1975

REËLS WAARBY DIE VERRIGTINGS VAN DIE VERSKILLENDÉ PROVINSIALE EN PLAASLIKE AFDELINGS VAN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA GEREËL WORD

Onderstaande wysiging van die reëls waarby die verrigtings van die provinsiale en plaaslike afdelings van die Hooggereghof van Suid-Afrika gereël word, aangekondig by Goewermentskennisgewing R. 48 van 12 Januarie 1965, word kragtens artikel 43 (2) (a) van die Wet op die Hooggereghof, 1959 (Wet 59 van 1959), deur die Hoofregter, na oorlegpleging met die Regters-president van die onderskeie afdelings van die Hooggereghof van Suid-Afrika, met die goedkeuring van die Staatspresident uitgevaardig:

Die vervanging van subreël (1) van Reël 68 deur die volgende subreël:

"(1) Die gelde in die onderstaande tarief kan deur adjunk-balju's gevorder word: Met dien verstande dat geen gelde gehef word vir die betekening van prosesstukke in *in forma pauperis*-verrigtinge nie behalwe die nodige uitgawes daarvan verbonde, en met dien verstande verder dat die maksimum gelde wat deur adjunk-balju's ingevolge paragraaf 5 (c) (xiv), 5 (d) (i), (vi), (vii), (viii) of (x) van bedoelde tarief gevorder word vyftigduisend rand is."

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 613

4 April 1975

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

HOËDENYWERHEID (KAAP)

WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Hoedenywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1976 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1976 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie

of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1976, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MILLINERY INDUSTRY (CAPE)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

Millinery Association (Cape)

(hereinafter referred to as the "employers" or "employers' organisation"), of the one part, and the

Garment Workers' Union of the Western Province
(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,
being parties to the Industrial Council for the Millinery Industry (Cape),

to amend the Agreement between the parties, published under Government Notice R. 75, dated 19 January 1973 as amended by Government Notice R. 787, dated 10 May 1974.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

The terms of this Agreement shall be observed in the Millinery Industry—

(1) by all employers who are members of the employers' organisation and all employees who are members of the trade unions;

(2) in the Magisterial Districts of The Cape and Wynberg, in those portions of the Magisterial Districts of Bellville and Somerset West which, prior to 9 March 1973 (Government Notice 173 of 9 February 1973), fell within the Magisterial Districts of The Cape and Wynberg and in any portion of the Magisterial District of Goodwood which prior to the publication of Government Notice 723 of 26 April 1974, fell within the Magisterial District of Bellville but which prior to 9 March 1973 (Government Notice 1973 of 9 February 1973), fell within the Magisterial District of Wynberg.

2. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

(1) Substitute the following for the definitions of "Grade I employees":

"Grade I employee, female," means a female employee engaged in one or more of the following operations:

- (a) Writing out of labels and tickets;
- (b) issuing trimmings, ribbons, linings and miscellaneous materials, e.g. artificial flowers;
- (c) checking finished hats for flaws;
- (d) preparing linings;
- (e) checking wires of brims;
- (f) damping and preparing materials for blocking;
- (g) preparing and sorting of sample range;
- (h) carrying messages or hats or parts of hats from one operation to another within an establishment;
- (i) applying lacquer to hats, and shall include a sheener and/or polisher;

"Grade I employee, male," means a male employee engaged in one or more of the following operations:

- (a) Writing out of labels and tickets;
- (b) issuing trimmings, ribbons, linings and miscellaneous materials, e.g. artificial flowers;
- (c) checking finished hats for flaws;
- (d) preparing linings;
- (e) checking wires of brims;
- (f) damping and preparing materials for blocking;
- (g) preparing and sorting of sample range;
- (h) carrying messages or hats or parts of hats from one operation to another within an establishment;

kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifieer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1976 eindig, in die gebiede gespesifieer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enige van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAAD VIR DIE HOEDENYWERHEID (KAAP)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die—

Millinery Association (Cape)

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Garment Workers' Union of the Western Province
(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Hoedenywerheid (Kaap),

om die Ooreenkoms tussen die partye, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 75 van 19 Januarie 1973, soos gewysig, by Goewermentskennisgewing R. 787 van 10 Mei 1974, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms moet in die Hoedenywerheid nagekom word—

(1) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en alle werknemers wat lede van die vakvereniging is;

(2) in die landdrosdistrikte Die Kaap en Wynberg, in die gedeeltes van die landdrosdistrikte Bellville en Somerset-West wat vóór 9 Maart 1973 (Goewermentskennisgewing 173 van 9 Februarie 1973), in die landdrosdistrikte Die Kaap en Wynberg gevall het, en in enige gedeelte van die landdrosdistrik Goodwood wat vóór die publikasie van Goewermentskennisgewing 723 van 26 April 1974 binne die landdrosdistrik Bellville maar vóór 9 Maart 1973 (Goewermentskennisgewing 173 van 9 Februarie 1973) binne die landdrosdistrik Wynberg gevall het.

2. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWING

(1) Vervang die omskrywing van "Werknemer graad I" deur die volgende:

"Werknemer graad I, vrou," 'n vroulike werknemer wat een of meer van die volgende werkzaamhede verrig:

- (a) etikette en kaartjies uitskryf;
- (b) tooisels, linte, voerings en diverse materiaal, soos bv. kunsblomme, uitrek;
- (c) afgewerkte hoede nagaan ten einde defekte te ontdek;
- (d) voerings gereed maak;
- (e) die draad van rande nagaan;
- (f) materiaal klam maak en gereed maak om geblok te word;
- (g) 'n monsterreeks gereed maak en sorteer;
- (h) boodskappe of hoede of dele van hoede van een werkzaamheid na 'n ander binne 'n bedryfsinrigting dra;
- (i) lak op hoede aanbring, en dit sluit in 'n poeter en/of poleerdeer;

"werknemer graad I, man," 'n manlike werknemer wat een of meer van die volgende werkzaamhede verrig:

- (a) etikette en kaartjies uitskryf;
- (b) tooisels, linte, voerings en diverse materiaal, soos bv. kunsblomme, uitrek;
- (c) afgewerkte hoede nagaan ten einde defekte te ontdek;
- (d) voerings gereed maak;
- (e) die draad van rande nagaan;
- (f) materiaal klam maak en gereed maak om geblok te word;
- (g) 'n monsterreeks gereed maak en sorteer;
- (h) boodskappe of hoede of dele van hoede van een werkzaamheid na 'n ander binne 'n bedryfsinrigting dra;

- (i) applying lacquer to hats, and shall include a sheener and/or polisher;
 (j) assistant at the blocking machine;
 (k) chopping-out, trimming and packing;".

(2) Insert the following after the definition of "packer":

"'plain sewer' means an employee who performs operations on a flat sewing machine only;

'plain sewer, qualified,' means a plain sewer who has had not less than two and one-half years' experience;

'plain sewer, unqualified,' means a plain sewer who has had less than two and one-half years' experience;".

3. CLAUSE 4.—WAGES

Substitute the following for subclause (1):

(1) Subject to the provisions of this clause and clauses 6, 7, 18 and 19 of this Agreement, the minimum weekly wages that shall be paid to and accepted by the undermentioned classes of employees shall be as follows:

	Wage per week R
Supervisor.....	28,05
Milliner, qualified.....	20,61
Milliner, unqualified, during the—	
first 13 weeks of experience.....	10,20
second 13 weeks of experience.....	10,89
third 13 weeks of experience.....	11,58
fourth 13 weeks of experience.....	12,27
fifth 13 weeks of experience.....	12,96
sixth 13 weeks of experience.....	13,65
seventh 13 weeks of experience.....	14,34
eighth 13 weeks of experience.....	15,03
ninth 13 weeks of experience.....	15,72
10th 13 weeks of experience.....	16,41
11th 13 weeks of experience.....	17,10
12th 13 weeks of experience.....	17,79
13th 13 weeks of experience.....	18,48
14th 13 weeks of experience.....	19,17
15th 13 weeks of experience.....	19,86
thereafter.....	20,61
Blocker, male, qualified.....	22,95
Blocker, male, unqualified, during the—	
first 13 weeks of experience.....	10,20
second 13 weeks of experience.....	11,47
third 13 weeks of experience.....	12,74
fourth 13 weeks of experience.....	14,01
fifth 13 weeks of experience.....	15,28
sixth 13 weeks of experience.....	16,55
seventh 13 weeks of experience.....	17,82
eighth 13 weeks of experience.....	19,09
ninth 13 weeks of experience.....	20,36
10th 13 weeks of experience.....	21,63
thereafter.....	22,95
Blocker, chopper-out, trimmer and packer, female—	
qualified.....	16,15
unqualified, during the—	
first 13 weeks of experience.....	10,20
second 13 weeks of experience.....	10,79
third 13 weeks of experience.....	11,38
fourth 13 weeks of experience.....	11,97
fifth 13 weeks of experience.....	12,56
sixth 13 weeks of experience.....	13,15
seventh 13 weeks of experience.....	13,74
eighth 13 weeks of experience.....	14,33
ninth 13 weeks of experience.....	14,92
10th 13 weeks of experience.....	15,51
thereafter.....	16,15
Labourer, male—	
(a) under the age of 18 years—	
up to 8 July 1975.....	11,90
thereafter.....	12,75
(b) 18 years and over—	
up to 8 July 1975.....	15,51
thereafter.....	16,58
Labourer, female.....	14,30
Machinist—	
qualified.....	17,85
unqualified, during the—	
first 13 weeks of experience.....	10,20
second 13 weeks of experience.....	10,96
third 13 weeks of experience.....	11,72
fourth 13 weeks of experience.....	12,48
fifth 13 weeks of experience.....	13,24
sixth 13 weeks of experience.....	14,00
seventh 13 weeks of experience.....	14,76

- (i) lakk op hoede aanbring, en dit sluit in 'n poeter en/of poleerdeer;
- (j) help by die blokmassisjen;
- (k) uitsny, opmaak en verpak;".

(2) Voeg die volgende in na die omskrywing van "verpakker".

"gewone naaldwerker" 'n werknemer wat naaldwerk slegs met 'n plat naaimassisjen verrig;

"gewone naaldwerker, gekwalifiseer", 'n gewone naaldwerker met minstens twee en 'n half jaar ondervinding;

"gewone naaldwerker, ongekwalifiseer", 'n gewone naaldwerker met minder as twee en 'n half jaar ondervinding;".

3. KLOUSULE 4.—LONE

Vervang subklousule (1) deur die volgende:

(1) Behoudens hierdie klosules en klosules 6, 7, 18 en 19 van hierdie Ooreenkoms, is die minimum weekloon wat aan ondergenoemde klasse werknemers betaal en deur hulle aangeene moet word soos volg:

	Loon per week R
Toesighouer.....	28,05
Hoedemaker, gekwalifiseer.....	20,61
Hoedemaker, ongekwalifiseer, gedurende die—	
eerste 13 weke ondervinding.....	10,20
tweede 13 weke ondervinding.....	10,89
derde 13 weke ondervinding.....	11,58
vierde 13 weke ondervinding.....	12,27
vyfde 13 weke ondervinding.....	12,96
sesde 13 weke ondervinding.....	13,65
sewende 13 weke ondervinding.....	14,34
agste 13 weke ondervinding.....	15,03
negende 13 weke ondervinding.....	15,72
10de 13 weke ondervinding.....	16,41
11de 13 weke ondervinding.....	17,10
12de 13 weke ondervinding.....	17,79
13de 13 weke ondervinding.....	18,48
14de 13 weke ondervinding.....	19,17
15de 13 weke ondervinding.....	19,86
daarna.....	20,61
Blokker, man, gekwalifiseer.....	22,95
Blokker, man, ongekwalifiseer, gedurende die—	
eerste 13 weke ondervinding.....	10,20
tweede 13 weke ondervinding.....	11,47
derde 13 weke ondervinding.....	12,74
vierde 13 weke ondervinding.....	14,01
vyfde 13 weke ondervinding.....	15,28
sesde 13 weke ondervinding.....	16,55
sewende 13 weke ondervinding.....	17,82
agste 13 weke ondervinding.....	19,09
negende 13 weke ondervinding.....	20,36
10de 13 weke ondervinding.....	21,63
daarna.....	22,95
Blokker, uitsnyer, opmaker en verpakker, vrou—	
gekwalifiseer.....	16,15
ongekwalifiseer, gedurende die—	
eerste 13 weke ondervinding.....	10,20
tweede 13 weke ondervinding.....	10,79
derde 13 weke ondervinding.....	11,38
vierde 13 weke ondervinding.....	11,97
vyfde 13 weke ondervinding.....	12,56
sesde 13 weke ondervinding.....	13,15
sewende 13 weke ondervinding.....	13,74
agtste 13 weke ondervinding.....	14,33
negende 13 weke ondervinding.....	14,92
10de 13 weke ondervinding.....	15,57
daarna.....	16,15
Arbeider, man—	
(a) onder 18 jaar—	
tot 8 Julie 1975.....	11,90
daarna.....	12,75
(b) 18 jaar en ouer—	
tot 8 Julie 1975.....	15,51
daarna.....	16,58
Arbeider, vrou.....	14,30
Masjenwerker—	
gekwalifiseer.....	17,85
ongekwalifiseer, gedurende die—	
eerste 13 weke ondervinding.....	10,20
tweede 13 weke ondervinding.....	10,96
derde 13 weke ondervinding.....	11,72
vierde 13 weke ondervinding.....	12,48
vyfde 13 weke ondervinding.....	13,24
sesde 13 weke ondervinding.....	14,00
sewende 13 weke ondervinding.....	14,76

	Wage per week R	Loon per week R
eighth 13 weeks of experience.....	15,52	15,52
ninth 13 weeks of experience.....	16,28	16,28
10th 13 weeks of experience.....	17,04	17,04
thereafter.....	17,85	17,85
Plain sewer—		
qualified.....	16,15	16,15
unqualified, during the—		
first 13 weeks of experience.....	10,20	10,20
second 13 weeks of experience.....	10,79	10,79
third 13 weeks of experience.....	11,38	11,38
fourth 13 weeks of experience.....	11,97	11,97
fifth 13 weeks of experience.....	12,56	12,56
sixth 13 weeks of experience.....	13,15	13,15
seventh 13 weeks of experience.....	13,74	13,74
eighth 13 weeks of experience.....	14,33	14,33
ninth 13 weeks of experience.....	14,92	14,92
10th 13 weeks of experience.....	15,51	15,51
thereafter.....	16,15	16,15
Grade I employee, female—		
qualified.....	15,13	15,13
unqualified, during the—		
first 13 weeks of experience.....	10,20	10,20
second 13 weeks of experience.....	10,69	10,69
third 13 weeks of experience.....	11,18	11,18
fourth 13 weeks of experience.....	11,67	11,67
fifth 13 weeks of experience.....	12,16	12,16
sixth 13 weeks of experience.....	12,65	12,65
seventh 13 weeks of experience.....	13,14	13,14
eighth 13 weeks of experience.....	13,63	13,63
ninth 13 weeks of experience.....	14,12	14,12
10th 13 weeks of experience.....	14,61	14,61
thereafter.....	15,13	15,13
Grade I employee, male—		
qualified.....	17,85	17,85
unqualified, during the—		
first 13 weeks of experience.....	10,20	10,20
second 13 weeks of experience.....	10,96	10,96
third 13 weeks of experience.....	11,72	11,72
fourth 13 weeks of experience.....	12,48	12,48
fifth 13 weeks of experience.....	13,24	13,24
sixth 13 weeks of experience.....	14,00	14,00
seventh 13 weeks of experience.....	14,76	14,76
eighth 13 weeks of experience.....	15,52	15,52
ninth 13 weeks of experience.....	16,28	16,28
10th 13 weeks of experience.....	17,04	17,04
thereafter.....	17,85	17,85
Motor vehicle driver—		
(a) driving a motor vehicle with an unladen mass up to and including 2 268 kg.....	17,85	17,85
(b) driving a motor vehicle with an unladen mass exceeding 2 268 kg.....	24,65	24,65
Watchman—		
up to 8 July 1975.....	17,80	17,80
thereafter.....	19,00	19,00

4. CLAUSE 8.—HOURS OF WORK

Substitute the following for subclause (2):

“(2) A rest interval of not less than 15 minutes during which no work shall be performed, shall be allowed to each employee at as nearly as practicable the middle of each morning work period and a similar rest interval of not less than 10 minutes in the afternoon work period, and such intervals shall be regarded as time worked. Utensils and boiling water for making tea shall be provided by the employer and be made available for the employees at the commencement of each rest interval and also at lunch time every day from Monday to Friday inclusive.”.

5. CLAUSE 18.—EXEMPTIONS

Substitute the following for subclause (1):

“(1) Subject to the proviso to section 51 (3) of the Act, the Council may, for any good or sufficient reason, grant to or in respect of any person exemption from any of the provision of this Agreement.”.

Signed at Cape Town on behalf of the parties this 7th day of February 1975.

L. RICH, Chairman of the Council.

L. A. PETERSEN, Vice-Chairman of the Council.

A. A. DAVIS, Assistant Secretary of the Council.

Gewone naaldwerker—

gekwaliifiseer.....	16,15	16,15
ongekwaliifiseer, gedurende die—		
eerste 13 weke ondervinding.....	10,20	10,20
tweede 13 weke ondervinding.....	10,79	10,79
derde 13 weke ondervinding.....	11,38	11,38
vierde 13 weke ondervinding.....	11,97	11,97
vyfde 13 weke ondervinding.....	12,56	12,56
sesde 13 weke ondervinding.....	13,15	13,15
sewende 13 weke ondervinding.....	13,74	13,74
agtste 13 weke ondervinding.....	14,33	14,33
negende 13 weke ondervinding.....	14,92	14,92
10de 13 weke ondervinding.....	15,51	15,51
daarna.....	16,15	16,15

Werknemer graad I, vrou—

gekwaliifiseer.....	15,13	15,13
ongekwaliifiseer, gedurende die—		
eerste 13 weke ondervinding.....	10,20	10,20
tweede 13 weke ondervinding.....	10,69	10,69
derde 13 weke ondervinding.....	11,18	11,18
vierde 13 weke ondervinding.....	11,67	11,67
vyfde 13 weke ondervinding.....	12,16	12,16
sesde 13 weke ondervinding.....	12,65	12,65
sewende 13 weke ondervinding.....	13,14	13,14
agtste 13 weke ondervinding.....	13,63	13,63
negende 13 weke ondervinding.....	14,12	14,12
10de 13 weke ondervinding.....	14,61	14,61
daarna.....	15,13	15,13

Werknemer graad I, man—

gekwaliifiseer.....	17,85	17,85
ongekwaliifiseer, gedurende die—		
eerste 13 weke ondervinding.....	10,20	10,20
tweede 13 weke ondervinding.....	10,96	10,96
derde 13 weke ondervinding.....	11,72	11,72
vierde 13 weke ondervinding.....	12,48	12,48
vyfde 13 weke ondervinding.....	13,24	13,24
sesde 13 weke ondervinding.....	14,00	14,00
sewende 13 weke ondervinding.....	14,76	14,76
agtste 13 weke ondervinding.....	15,52	15,52
negende 13 weke ondervinding.....	16,28	16,28
10de 13 weke ondervinding.....	17,04	17,04
daarna.....	17,85	17,85

Motorvoertuigdrywer—

(a) wat 'n motorvoertuig met 'n onbelaste massa tot en met 2 268 kg dryf.....	17,85	17,85
(b) wat 'n motorvoertuig met 'n onbelaste massa van meer as 2 268 kg dryf.....	24,65	24,65

Wag—

tot 8 Julie 1975.....	17,80	17,80
daarna.....	19,00	19,00

4. KLOUSULE 8.—WERKURE

Vervang subklausule (2) deur die volgende:

“(2) 'n Ruspose van minstens 15 minute, waarin geen werk verrig mag word nie, moet so naby doenlik aan die middel van elkeoggendwerktydperk en 'n soortgelyke ruspose van minstens 10 minute in die namiddagwerktydperk aan elke werknemer toegestaan word, en sodanige pose moet geag word tyd te wees wat gewerk is. Gerei en kookwater om tee te maak, moet deur die werkgewer verskaf word en elke dag, van Maandag tot en met Vrydag, aan die begin van elke ruspose asook tydens die etens-tyd in die middag, aan die werknemers beskikbaar gestel word.”.

5. KLOUSULE 18.—VRYSTELLINGS

Vervang subklausule (1) deur die volgende:

“(1) Behoudens die voorbeholdsbepliging van artikel 51 (3) van die Wet, kan die Raad om enige afdoende rede vrystelling van enige van die beplings van hierdie Ooreenkoms aan of ten opsigte van enigemand verleen.”.

Namens die partye op hede die 7de dag van Februarie 1975 te Kaapstad onderteken.

L. RICH, Voorsitter van die Raad.

L. A. PETERSEN, Ondervoorsitter van die Raad.

A. A. DAVIS, Assistent-sekretaris van die Raad.

of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Electrical Contracting and Servicing Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending two years from the date of publication of this notice, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending two years from the date of publication of this notice, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE ELECTRICAL CONTRACTING AND SERVICING INDUSTRY (CAPE)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

Electrical Contractors' Association (South Africa)
Electrical Engineering and Allied Industries Association
and the

Radio, Appliance and Television Association of South Africa (hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Engineering Union of South Africa
and

South African Electrical Workers' Association (hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Electrical Contracting and Servicing Industry (Cape),

to amend the Agreement published under Government Notice R. 863 of 25 May 1973.

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Electrical Contracting and Servicing Industry—

(a) by all employers and employees who are members of the employers' organisations and trade unions respectively;

(b) in the Magisterial Districts of The Cape, Wynberg [including that portion of the Magisterial District of Somerset West which, prior to 9 March 1973 (Government Notice 173 of 9 February 1973), fell within the Magisterial District of Wynberg], Simonstown, Goodwood and Bellville, in those portions of the Magisterial Districts of Malmesbury and Stellenbosch which, prior to the publication of Government Notices 171 of 8 February 1957 and 283 of 2 March 1962, respectively, fell within the Magisterial District of Bellville and in that portion of the Magisterial District of Kuils River which, prior to the publication of Government Notice 661 of 19 April 1974, fell within the Magisterial District of Stellenbosch but which, prior to 2 March 1962, fell within the Magisterial District of Bellville.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) (a), the terms of this Agreement shall—

(a) only apply to employees for whom a minimum rate of not less than 66c per hour is prescribed in the Agreements published under Government Notices R. 850 of 25 May 1973 and R. 2466 of 21 December 1973, as amended from time to time;

(b) apply to apprentices, irrespective of earnings, only in so far as they are not inconsistent with the Apprenticeship Act, 1944, or any contract registered or deemed to be registered or any condition fixed or deemed to be fixed thereunder.

Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Elektrotegniese Aannemings-en-bedieningsnywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat twee jaar vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat twee jaar vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE ELEKTROTEGNIESE AAN-NEMINGS-EN-BEDIENINGSNYWERHEID (KAAP)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Electrical Contractors' Association (South Africa)
Electrical Engineering and Allied Industries Association
en die

Radio, Appliance and Television Association of South Africa (hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Engineering Union of South Africa
en die

South African Electrical Workers' Association (hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,
wat partye is by die Nywerheidsraad vir die Elektrotegniese Aannemings-en-bedieningsnywerheid (Kaap),
om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 863 van 25 Mei 1973 te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word in die Elektrotegniese Aannemings-en-bedieningsnywerheid—

(a) deur alle werkgewers en werknemers wat lede van onder-skeidelik die werkgewersorganisasies en vakverenigings is;

(b) in die landdrosdistrikte Die Kaap, Wynberg [met insluiting van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Somerset-West wat voor 9 Maart 1973 (Goewermentskennisgewing 173 van 9 Februarie 1973) binne die landdrosdistrik Wynberg geval het], Simonstad, Goodwood en Bellville, in daardie gedeeltes van die landdrosdistrikte Malmesbury en Stellenbosch wat voor die publikasie van onderskeidelik Goewermentskennisgewings 171 van 8 Februarie 1957 en 283 van 2 Maart 1962 binne die landdrosdistrik Bellville geval het en in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Kuilsrivier wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 661 van 19 April 1974 binne die landdrosdistrik Stellenbosch geval het maar wat voor 2 Maart 1962 binne die landdrosdistrik Bellville geval het.

(2) Ondanks subklousule (1) (a) is hierdie Ooreenkoms van toepassing—

(a) op slegs dié werknemers vir wie 'n minimum loon van minstens 66c per uur voorgeskryf word in die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewings R. 850 van 25 Mei 1973 en R. 2466 van 21 Desember 1973, soos van tyd tot tyd gewysig;

(b) op vakleerlinge, ongeag hul verdienste, slegs vir sover dit nie onbestaanbaar is nie met die Wet op Vakleerlinge, 1944, of met 'n kontrak wat daarkragtens geregistreer is of geag word geregistreer te wees of met 'n voorwaarde wat daarkragtens gestel is of geag word gestel te wees.

2. CLAUSE 16.—SICK PAY BENEFITS

(1) In subclause (1) (a), substitute the following table for the existing table:

	Per week	R
"R1,50 per hour or over.....	30,00	
Over R1,23 per hour and up to R1,49.....	25,20	
Over R1,19 per hour and up to R1,23.....	24,00	
Over R1,15 per hour and up to R1,19.....	22,80	
Over 84 cents per hour and up to R1,15.....	19,20	
Over 65 cents per hour and up to 84 cents.....	16,80".	

(2) In subclause (1) (b) substitute the following table for the existing table:

	R
"Over R39,00 per week.....	30,00
Over R30,00 per week and up to R39,00.....	25,20
Over R27,00 per week and up to R30,00.....	24,00
Over R24,00 per week and up to R27,00.....	22,80
Over R20,00 per week and up to R24,00.....	19,20
Over R18,00 per week and up to R20,00.....	16,80
Over R14,00 per week and up to R18,00.....	12,00".

(3) After subclause (13) insert the following new subclauses:

"(14) (a) In addition to the other benefits provided in this clause, a death benefit of R200 shall be paid on the death of any member who has contributed to the Fund for not less than 52 consecutive weeks and whose contributions are not in arrear: Provided that—

(i) any amount owing to the Fund by the deceased may be deducted from such benefits;

(ii) if the deceased member, at the time he became a member, failed to disclose any ailment or diseased condition which in the opinion of the Management Committee concerned may have been a contributory cause of his death, no death benefit shall be payable unless otherwise decided by the Management Committee;

(iii) any claim in respect of a death benefit shall be supported by the relevant death certificate and such evidence of the identity of the deceased member as the Management Committee may require.

(b) The death benefit shall be paid to the nominee of the deceased member.

(i) In the event of no nominee having been appointed, or in the event of the appointed nominee being deceased, the death benefit shall be paid to his dependants in the order of preference, contained in the definitions of 'dependant', defined in subclause (15).

(ii) The amount payable under this subclause shall not be alienable or attachable in any manner whatsoever and in the event of any creditor, executor, or person other than the dependants, nominees or heirs seeking to attach or otherwise obtain possession of the said amount, it shall thereupon revert to the Fund and the Management Committee shall be entitled to administer the said amount for the benefit of such dependants, nominees or heirs as it may in its entire discretion decide.

(iii) The Management Committee shall have the right to pay the death benefit in a lump sum or in instalments as it may determine.

(iv) The Management Committee shall pay the death benefit once only in respect of the death of any member and when the benefit has been paid there shall be no claim whatever against the Fund or the Management Committee by any person claiming to be entitled thereto.

(v) No death benefit shall be payable in respect of the death of any dependant.

(15) (a) In order to be eligible for benefits in respect of their dependants in terms of subclause (14), members shall make application for the registration of their dependants' on the prescribed form and shall furnish such information and documentary evidence as the Management Committee may require.

(b) For the purposes of this subclause and subclause (14) 'dependant' means—

(i) a member's wife;

(ii) a member's children under the age of 18 years (including legally adopted children), who are wholly dependant on the member: Provided that the Management Committee is satisfied with regard to the state of their health and that they normally reside with the member or, where not so resident, the Management Committee has in its discretion approved of their registration;

(iii) any other person wholly or mainly dependant upon a member and who satisfied the Management Committee that he or she is so dependant: Provided that the Management Committee's decision as to who the dependants of a deceased member are, in terms of this paragraph, shall be final.

2. KLOUSULE 16.—SIEKEBESOLDIGINGSBYSTAND

(1) In subklausule (1) (a), vervang die bestaande tabel deur die volgende tabel:

	Per week	R
"R1,50 per uur of meer.....	30,00	
Meer as R1,23 en tot R1,49 per uur.....	25,20	
Meer as R1,19 en tot R1,23 per uur.....	24,00	
Meer as R1,15 en tot R1,19 per uur.....	22,80	
Meer as 84 sent en tot R1,15 per uur.....	19,20	
Meer as 65 sent en tot 84 sent per uur.....	16,80".	

(2) In subklausule (1) (b), vervang die bestaande tabel deur die volgende tabel:

	R
"Meer as R39,00 per week.....	30,00
Meer as R30,00 en tot R39,00 per week.....	25,20
Meer as R27,00 en tot R30,00 per week.....	24,00
Meer as R24,00 en tot R27,00 per week.....	22,80
Meer as R20,00 en tot R24,00 per week.....	19,20
Meer as R18,00 en tot R20,00 per week.....	16,80
Meer as R14,00 en tot R18,00 per week.....	12,00".

(3) Voeg die volgende nuwe subklausules in na subklausule (13):

"(14) (a) Benewens die ander bystand waarvoor in hierdie klausule voorsiening gemaak word, is sterftebystand van R200 betaalbaar by die afsterwe van 'n lid wat minstens 52 agtereenvolgende weke tot die Fonds bygedra het en wie se bydraes nie agterstallig is nie: Met dien verstaande dat—

(i) enige bedrag wat die afgestowene aan die Fonds ver-skuldig is van sodanige bystand afgetrek kan word;

(ii) indien die oorlede lid ten tyde toe hy lid geword het, versuim het om die betrokke instansie mee te deel dat hy aan 'n kwaal of siektetoestand ly wat na die mening van die betrokke Bestuurskomitee 'n bydraende oorsaak van sy dood kon gewees het, is geen sterftebystand betaalbaar nie, tensy die Bestuurskomitee anders besluit;

(iii) enige eis ten opsigte van sterftebystand gestaaf moet word deur die tersaaklike sterfesertifikaat en sodanige bewys van die identiteit van die oorlede lid as wat die Bestuurskomitee mag vereis.

(b) Die sterftebystand moet aan die gestorwe lid se benoemde betaal word.

(i) Ingeval geen benoemde aangestel is nie of in geval die aangestelde benoemde oorlede is, moet die sterftebystand betaal word aan sy afhanklikes, in die orde van voorrang, in die omskrywing van 'afhanklike' vervaar, soos in subklausule (15) omskryf.

(ii) Die bedrag betaalbaar ooreenkomsdig hierdie subklausule is nie vervreembaar of vatbaar vir beslaglegging hoegenaamd nie, en in geval enige skuldeiser, eksekuteur of ander persoon behalwe die afhanklikes, genomineerde of erfgename poog om op genoemde bedrag beslag te lê of andersins besit daarvan te verkry, val dit terug na die Fonds en is die Bestuurskomitee daarop geregtig om genoemde bedrag ten bate van sodanige afhanklikes, benoemdes of erfgename te administreer soos hy na volstrekte goeddunke mag besluit.

(iii) Die Bestuurskomitee het die reg om die sterftebystand as totaalsom of in paaimeente te betaal soos hy mag besluit.

(iv) Die Bestuurskomitee moet die sterftebystand net een maal betaal ten opsigte van die dood van enige lid en wanneer die bystand betaal is, kan geen persoon wat voorgee dat hy aan-spraak op die bystand het, enige eis hoegenaamd teen die Fonds of die Bestuurskomitee instel nie.

(v) Geen sterftebystand is betaalbaar ten opsigte van die dood van enige afhanklike nie.

(15) (a) Ten einde ooreenkomsdig subklausule (14) in aanmerking te kom vir bystand ten opsigte van hul afhanklikes, moet lede in die voorgeskrewe vorm aansoek doen om die registrasie van hul afhanklikes en moet hulle sodanige inligting en dokumentêre bewys verstrek as wat die Bestuurskomitee mag vereis.

(b) Vir die toepassing van hierdie subklausule en subklausule (14) beteken 'afhanklike'—

(i) 'n lid se vrou;

(ii) 'n lid se kinders onder die ouderdom van 18 jaar (met inbegrip van kinders wat wetig aangeneem is) wat geheel en al van die lid afhanklik is: Met dien verstaande dat die Bestuurskomitee tevreden is wat betrek hul gesondheidstoestand en dat hulle gewoonlik by die lid inwoon of, indien hulle nie aldus woonagtig is nie, die Bestuurskomitee na eie goeddunke hul registrasie goedgekeur het;

(iii) enige ander persoon wat geheel en al of hoofsaaklik van 'n lid afhanklik is en wat die Bestuurskomitee oortuig dat hy of sy aldus afhanklik is: Met dien verstaande dat die Bestuurskomitee se besluit oor wie die afhanklikes van 'n gestorwe lid is, ooreenkomsdig hierdie paragraaf, finaal is.

(c) Persons in receipt of old age or any other pension and children under the age of 18 years whose income does not exceed R12 per month, may at the discretion of the Management Committee be registered as dependants under such terms and conditions as the Management Committee may fix.”.

3. CLAUSE 17.—CONTRIBUTIONS

(1) In subclause (1) substitute the following table for the existing table:

	R
“R1,50 per hour or over.....	20
Over R1,23 per hour and up to R1,49.....	17
Over R1,19 per hour and up to R1,23.....	15
Over R1,15 per hour and up to R1,19.....	13
Over 84 cents per hour and up to R1,15.....	12
Over 65 cents per hour and up to 84 cents.....	10”.

(2) In subclause (2) substitute the following table for the existing table:

	R
“Over R39,00 per week.....	20
Over R30,00 per week and up to R39,00.....	17
Over R27,00 per week and up to R30,00.....	15
Over R24,00 per week and up to R27,00.....	13
Over R20,00 per week and up to R24,00.....	12
Over R18,00 per week and up to R20,00.....	10
Over R14,00 per week and up to R18,00.....	9”.

Signed at Cape Town on behalf of the parties this 12th day of December 1974.

C. SHIELD, Chairman.

R. D. SMITH, Vice-Chairman.

W. R. PENGELLY, Secretary.

No. R. 647

4 April 1975

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BAKING AND/OR CONFECTIONERY INDUSTRY (CAPE).—AMENDMENT OF PROVIDENT FUND AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Baking and/or Confectionery Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1977, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1977, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1977, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

(c) Persone wat ouderdomspensioen of enige ander pensioen ontvang en kinders onder die ouderdom van 18 jaar wat 'n inkomste van hoogstens R12 per maand het, kan na goeddunke van die Bestuurskomitee geregistreer word as afhangkikes op sodanige voorwaarde as wat die Bestuurskomitee mag stel.”.

3. KLOUSULE 17.—BYDRAES

(1) In subklousule (1), vervang die bestaande tabel deur die volgende tabel:

	R
“R1,50 per uur en meer.....	20
Meer as R1,23 en tot R1,49 per uur.....	17
Meer as R1,19 en tot R1,23 per uur.....	15
Meer as R1,15 en tot R1,19 per uur.....	13
Meer as 84 sent en tot R1,15 per uur.....	12
Meer as 65 sent en tot 84 sent per uur.....	10”.

(2) In subklousule (2), vervang die bestaande tabel deur die volgende tabel:

	R
“Meer as R39,00 per week.....	20
Meer as R30,00 en tot R39,00 per week.....	17
Meer as R27,00 en tot R30,00 per week.....	15
Meer as R24,00 en tot R27,00 per week.....	13
Meer as R20,00 en tot R24,00 per week.....	12
Meer as R18,00 en tot R20,00 per week.....	10
Meer as R14,00 en tot R18,00 per week.....	9”.

Namens die partye op hede die 12de dag van Desember 1974 te Kaapstad onderteken.

C. SHIELD, Voorsitter.

R. D. SMITH, Ondervoorsitter.

W. R. PENGELLY, Sekretaris.

No. R. 647

4 April 1975

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BAK- EN/OF BANKETNYWERHEID (KAAP).—WYSIGING VAN VOORSORGFONDVOOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bak- en/of Banketnywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1977 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klosule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1977 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifieer in klosule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klosule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1977 eindig, in die gebiede gespesifieer in klosule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enige van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BAKING AND/OR CONFECTIONERY INDUSTRY (CAPE)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

Cape Master Bakers' and/or Confectioners' Association (hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Baking Employees' Industrial Union (hereinafter referred to as the "employees" or "trade union"), of the other part, being parties to the Industrial Council for the Baking and/or Confectionery Industry (Cape), to amend the Council's Provident Fund Agreement published under Government Notice R. 2296 of 24 December 1971, as amended by Government Notice R. 2387 of 20 December 1974, and as extended by Government Notice R. 1103 of 28 June 1974.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

The terms of this Agreement shall be observed in the Baking and/or Confectionery Industry—

- (1) by all employers who are members of the employers' organisation and all employees who are members of the trade union;
- (2) in the Magisterial Districts of The Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Goodwood, Somerset West, Strand, Stellenbosch, Paarl and Wellington.

2. CLAUSE 12.—PAYMENT OF BENEFITS

- (1) In subclause (1), substitute "one year" for "two years".
- (2) In subclause (6), substitute "calendar year" for "two calendar years".
- (3) In subclause (7), substitute "calendar year" for "two-year period" and for "two years".

Signed at Cape Town on behalf of the parties this 20th day of January 1975.

H. A. SCOTT, Chairman.

S. B. LOTTER, Vice-Chairman.

J. D. F. COLINESE, Secretary.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BAKING AND/OR CONFECTIONERY INDUSTRY (CAPE)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

Cape Master Bakers' and/or Confectioners' Association (hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Baking Employees' Industrial Union (hierna die "werknekmers" of "vakvereniging" genoem), aan die ander kant, wat partye is by die Nywerheidsraad vir die Bak- en/of Banketnywerheid (Kaap), om die Voorsorgfondsooreenkoms van die Raad, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2296 van 24 Desember 1971, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 2387 van 20 Desember 1974, en soos verleng by Goewermentskennisgewing R. 1103 van 28 Junie 1974, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms moet in die Bak- en/of Banketnywerheid nagekom word—

- (1) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknekmers wat lede van die vakvereniging is;
- (2) in die landdrosdistrikte Die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, Goodwood, Somerset-Wes, Strand, Stellenbosch, Paarl en Wellington.

2. KLOUSULE 12.—BETALING VAN BYSTAND

- (1) In subklousule (1), vervang "twee jaar" deur "een jaar".
- (2) In subklousule (6), vervang "twee kalenderjare" deur "een kalenderjaar".
- (3) In subklousule (7), vervang "tweejaartydperk" en "twee jaar" deur "kalenderjaar".

Namens die partye op hede die 20ste dag van Januarie 1975 te Kaapstad onderteken.

H. A. SCOTT, Voorsitter.

S. B. LOTTER, Ondervorsitter.

J. D. F. COLINESE, Sekretaris.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. R. 646

4 April 1975

UNIVERSITIES ACT, 1955

JOINT STATUTE OF THE UNIVERSITIES.—AMENDMENT

The Minister of National Education has, under and by virtue of the powers vested in him by section 18 (2) of the Universities Act, 1955 (Act 61 of 1955), approved the following amendment to the joint statute of the universities framed by the Committee of University Principals and published under Government Notice R. 822 of 25 May 1962, as amended by Government Notices R. 937 of 25 June 1965, R. 1940 of 8 December 1967, R. 2256 of 6 December 1968, R. 1422 of 28 August 1970, R. 2185 of 3 December 1971 and R. 1795 of 4 October 1974.

The following paragraph is substituted for paragraph 13:

"Offices and Secretary"

13. The offices of the Board shall be at the administrative seat of the University of South Africa. The clerical and other like duties of the Board shall be discharged by administrative staff assigned to the Board by that University. The full-time Secretary of the Board shall be appointed by that University after consultation with the Board."

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BAK- EN/OF BANKETNYWERHEID (KAAP)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Cape Master Bakers' and/or Confectioners' Association (hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Baking Employees' Industrial Union (hierna die "werknekmers" of "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat partye is by die Nywerheidsraad vir die Bak- en/of Banketnywerheid (Kaap),

om die Voorsorgfondsooreenkoms van die Raad, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2296 van 24 Desember 1971, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 2387 van 20 Desember 1974, en soos verleng by Goewermentskennisgewing R. 1103 van 28 Junie 1974, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms moet in die Bak- en/of Banketnywerheid nagekom word—

- (1) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknekmers wat lede van die vakvereniging is;
- (2) in die landdrosdistrikte Die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, Goodwood, Somerset-Wes, Strand, Stellenbosch, Paarl en Wellington.

2. KLOUSULE 12.—BETALING VAN BYSTAND

- (1) In subklousule (1), vervang "twee jaar" deur "een jaar".
- (2) In subklousule (6), vervang "twee kalenderjare" deur "een kalenderjaar".
- (3) In subklousule (7), vervang "tweejaartydperk" en "twee jaar" deur "kalenderjaar".

Namens die partye op hede die 20ste dag van Januarie 1975 te Kaapstad onderteken.

H. A. SCOTT, Voorsitter.

S. B. LOTTER, Ondervorsitter.

J. D. F. COLINESE, Sekretaris.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. R. 646

4 April 1975

WET OP UNIVERSITEITE, 1955

GEMEENSKAPLIKE STATUUT VAN DIE UNIVERSITEITE.—WYSIGING

Kragtens die bevoegdheid hom verleent by artikel 18 (2) van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet 61 van 1955), het die Minister van Nasionale Opvoeding sy goedkeuring geheg aan onderstaande wysiging van die gemeenskaplike statuut van die universiteite, opgestel deur die Komitee van Universiteitshoofde en afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 822 van 25 Mei 1962, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 937 van 25 Junie 1965, R. 1940 van 8 Desember 1967, R. 2256 van 6 Desember 1968, R. 1422 van 28 Augustus 1970, R. 2185 van 3 Desember 1971 en R. 1795 van 4 Oktober 1974.

Paragraaf 13 word deur onderstaande paragraaf vervang:

"Kantoor en Sekretaris"

13. Die kantoor van die Raad is by die administratiewe setel van die Universiteit van Suid-Afrika. Die klerklike en ander dergelike pligte van die Raad word uitgevoer deur administratiewe personeel aan die Raad toegewys deur daardie Universiteit. Die heeltydse Sekretaris van die Raad word deur daardie Universiteit aangestel na oorlegpleging met die Raad."

No. R. 648

4 April 1975

RAND AFRIKAANS UNIVERSITY.—AMENDMENT TO STATUTE

The Minister of National Education has, under and by virtue of the powers vested in him by section 17 (2) of the Universities Act, 1955 (Act 61 of 1955), approved the following amendments framed by the Council of the Rand Afrikaans University, of the Statute published under Government Notice R. 552 of 3 April 1969:

1. The following is substituted for paragraph 29:

"29. Subject to the provisions of this statute, the University may confer the following degrees in the Faculty of Arts:

<i>Designation</i>	<i>Denoted by</i>
Baccalaureus Artium.....	B.A.
Baccalaureus Artium in Social Work.....	B.A. (M.W.)
Baccalaureus Artium with qualification for secondary education.....	B.A. (Ed.)
Honours Baccalaureus Artium.....	B.A. Hons.
Honours Baccalaureus Artium in Social Work	B.A. Hons. (M.W.)
Magister Artium.....	M.A.
Magister Artium in Social Work.....	M.A. (M.W.)
Doctor Litterarum et Philosophiae.....	D.Litt. et Phil.
Baccalaureus Bibliothecologiae.....	B.Bibl.
Honours Baccalaureus Bibliothecologiae.....	B.Bibl. Hons.
Magister Bibliothecologiae.....	M.Bibl.

29A. Subject to the provisions of this statute, the University may confer the following degrees in the Faculty of Science:

<i>Designation</i>	<i>Denoted by</i>
Baccalaureus Scientiae.....	B.Sc.
Baccalaureus Scientiae with qualification for secondary education.....	B.Sc. (Ed.)
Honours Baccalaureus Scientiae.....	B.Sc. Hons.
Magister Scientiae.....	M.Sc.
Doctor Philosophiae.....	Ph.D.

29B. Subject to the provisions of this statute, the University may confer the following degrees in the Faculty of Education:

<i>Designation</i>	<i>Denoted by</i>
Baccalaureus Educationis.....	B.Ed.
Magister Educationis.....	M.Ed.
Doctor Educationis.....	D.Ed.

29C. Subject to the provisions of this statute, the University may confer the following degrees in the Faculty of Economics and Management:

<i>Designation</i>	<i>Denoted by</i>
Baccalaureus Commercii.....	B.Com.
Baccalaureus Commercii with qualification for secondary education.....	B.Com. (Ed.)
Baccalaureus Administrationis.....	B.Admin.
Honours Baccalaureus Commercii.....	B.Com. Hons.
Magister Commercii.....	M.Com.
Doctor Commercii.....	D.Com.

29D. Subject to the provisions of this statute, the University may confer the following degrees in the Faculty of Law:

<i>Designation</i>	<i>Denoted by</i>
Baccalaureus Iuris.....	B.Iuris
Baccalaureus Procurationis.....	B.Proc.
Baccalaureus Legum.....	LL.B.
Magister Legum.....	LL.M.
Doctor Legum.....	LL.D."

No. R. 648

4 April 1975

RANDSE AFRIKAANSE UNIVERSITEIT.—WYSIGING VAN STATUUT

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 17 (2) van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet 61 van 1955), het die Minister van Nasionale Opvoeding onderstaande wysigings, opgestel deur die Raad van die Randse Afrikaanse Universiteit, van die Statuut afgekondig by Goewernementskennisgewing R. 552 van 3 April 1969, goedgekeur:

1. Paragraaf 29 word deur onderstaande vervang:

"29. Behoudens die bepalings van hierdie statuut, kan die Universiteit die volgende grade in die Fakulteit van Lettere en Wysbegeerte toeken:

<i>Naam</i>	<i>Aangedui deur</i>
Baccalaureus in die lettere en wysbegeerte.....	B.A.
Baccalaureus in die lettere en wysbegeerte in maatskaplike werk.....	B.A. (M.W.)
Baccalaureus in die lettere en wysbegeerte met kwalifikasie vir sekondêre onderwys.....	B.A. (Ed.)
Honneurs-Baccalaureus in die lettere en wysbegeerte.....	B.A. Hons.
Honneurs-Baccalaureus in die lettere en wysbegeerte in maatskaplike werk.....	B.A. Hons. (M.W.)
Magister in die lettere en wysbegeerte.....	M.A.
Magister in die lettere en wysbegeerte in maatskaplike werk.....	M.A. (M.W.)
Doktor in die lettere en wysbegeerte.....	D.Litt. et Phil.
Baccalaureus in die biblioteekkunde.....	B.Bibl.
Honneurs-Baccalaureus in die biblioteekkunde.....	B.Bibl. Hons.
Magister in die biblioteekkunde.....	M.Bibl.

29A. Behoudens die bepalings van hierdie statuut, kan die Universiteit die volgende grade in die Fakulteit van Natuurwetenskappe toeken:

<i>Naam</i>	<i>Aangedui deur</i>
Baccalaureus in die natuurwetenskappe.....	B.Sc.
Baccalaureus in die natuurwetenskappe met kwalifikasie vir sekondêre onderwys.....	B.Sc. (Ed.)
Honneurs-Baccalaureus in die natuurwetenskappe.....	B.Sc. Hons.
Magister in die natuurwetenskappe.....	M.Sc.
Doktor in die natuurwetenskappe.....	Ph.D.

29B. Behoudens die bepalings van hierdie statuut, kan die Universiteit die volgende grade in die Fakulteit van Opvoedkunde toeken:

<i>Naam</i>	<i>Aangedui deur</i>
Baccalaureus in die opvoedkunde.....	B.Ed.
Magister in die opvoedkunde.....	M.Ed.
Doktor in die opvoedkunde.....	D.Ed.

29C. Behoudens die bepalings van hierdie statuut, kan die Universiteit die volgende grade in die Fakulteit van Ekonomiese en Bestuurswetenskappe toeken:

<i>Naam</i>	<i>Aangedui deur</i>
Baccalaureus in die ekonomiese en bestuurswetenskappe.....	B.Com.
Baccalaureus in die ekonomiese en bestuurswetenskappe met kwalifikasie vir sekondêre onderwys.....	B.Com. (Ed.)
Baccalaureus in administrasie.....	B.Admin.
Honneurs-Baccalaureus in die ekonomiese en bestuurswetenskappe.....	B.Com. Hons.
Magister in die ekonomiese en bestuurswetenskappe.....	M.Com.
Doktor in die ekonomiese en bestuurswetenskappe.....	D.Com.

29D. Behoudens die bepalings van hierdie statuut, kan die Universiteit die volgende grade in die Fakulteit van Regsgeleerdheid toeken:

<i>Naam</i>	<i>Aangedui deur</i>
Baccalaureus Iuris.....	B.Iuris
Baccalaureus Procurationis.....	B.Proc.
Baccalaureus Legum.....	LL.B.
Magister in die regsgleerdheid.....	LL.M.
Doktor in die regsgleerdheid.....	LL.D."

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS

No. R. 617

4 April 1975

Under the powers vested in me by section 7 of the Railways and Harbours Pensions Amendment Act, 1941 (Act 26 of 1941), I, Stefanus Louwrens Muller, Minister of Transport of the Republic of South Africa, do hereby, after consultation with the Railways and Harbours Board, approve of the repeal of the regulations framed under the above-mentioned Act, published in Government Notice R. 819 of 10 June 1960, and the substitution therefor of the following regulations with effect from 16 December 1974:

REGULATIONS FRAMED UNDER SECTION 7 OF THE RAILWAYS AND HARBOURS PENSIONS AMENDMENT ACT, 1941 (ACT 26 OF 1941)

Definitions

1. In these regulations unless inconsistent with the context—

“the Act” means the Railways and Harbours Pensions Amendment Act, 1941 (Act 26 of 1941);

“head of the department” and “sub-head of the department” mean such officers as are so prescribed in the Staff Regulations made in terms of the Railways and Harbours Service Act, 1960.

Any expression to which a meaning has been assigned in section 1 of the Railways and Harbours Pensions Act, 1971 (Act 35 of 1971), and section 1 of the Railways and Harbours Pensions for Non-Whites Act, 1974 (Act 43 of 1974), shall herein bear the same meaning unless it is clear from the context that a different meaning is intended.

Death of servants and annuitants

2. (1) If a person dies whilst in the employment of the Administration or if he dies after such employment, and his case fails to be dealt with in terms of section 4 of the Act, the head or sub-head of the department under whom he was last employed, shall cause inquiries to be made in regard to the dependants of the deceased. Should such inquiries reveal that the deceased has left dependants, the information obtained in regard to them shall, together with any other relevant documents, be submitted to the Chief Accountant of the Administration.

(2) If a person in receipt of an annuity in terms of the Act dies, the payment of such annuity shall cease and the head or sub-head of the department under whom he was last employed shall cause inquiries to be made in regard to the dependants of the deceased annuitant. Should such inquiries reveal that the deceased has left dependants, the information obtained in regard to them, shall be submitted to the Chief Accountant of the Administration.

Service Terminated by Dismissal, etc.

3. A period of service terminated by voluntary resignation or by disciplinary action shall not be taken into account in the determination of the period in respect of which an award is payable in terms of the Act or for the purpose of the calculation of such an award.

No. R. 618

4 April 1975

The State President has, in terms of section 32 of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways and Harbours Sick Fund Regulations, published

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS

No. R. 617

4 April 1975

Ingevolge die bevoegdheid wat aan my verleen is by artikel 7 van die Wysigingswet op Spoorweg- en Hawepensioene, 1941 (Wet 26 van 1941), verleen ek, Stefanus Louwrens Muller, Minister van Vervoer van die Republiek van Suid-Afrika, na raadpleging met die Spoorweg- en Haweraad, goedkeuring aan die intrekking van die regulasies opgestel kragtens bogemelde Wet gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 819 van 10 Junie 1960 en die vervanging daarvan deur die volgende regulasies met ingang van 16 Desember 1974:

REGULASIES OPGESTEL KRAGTENS ARTIKEL 7 VAN DIE WYSIGINGSWET OP SPOORWEG- EN HAWEPENSIOENE, 1941 (WET 26 VAN 1941)

Woordbepalings

1. In hierdie regulasies, tensy dit onbestaanbaar is met die verband, beteken—

“die Wet” die Wysigingswet op Spoorweg- en Hawepensioene, 1941 (Wet 26 van 1941);

“departementshooft” en “departementsonderhoof” sodanige amptenare as wat aldus voorgeskryf is in die Personeelregulasies uitgevaardig ingevolge die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960.

Enige uitdrukking waaraan ‘n betekenis in artikel 1 van die Spoorweg- en Hawepensioenwet, 1971 (Wet 35 van 1971), en artikel 1 van die Wet op Spoorweg- en Hawepensioene vir Nie-Blanke, 1974 (Wet 43 van 1974), gegee is, dra hierin dieselfde betekenis, tensy dit uit die verband blyk dat ‘n ander betekenis bedoel word.

Dood van dienare en jaargeldtrekkers

2. (1) As ‘n persoon sterf terwyl hy in diens van die Administrasie is of as hy na sodanige diens sterf, en daar kragtens die bepalings van artikel 4 van die Wet met sy geval gehandel moet word, moet die departementshooft of -onderhoof onder wie se beheer hy laas gewerk het, ondersoek aangaande die afhanklikes van die oorledene laat instel. As dit uit sodanige ondersoek blyk dat die oorledene afhanklikes nagelaat het, moet die inligting wat aangaande hulle verkry is aan die Hoofrekenmeester van die Administrasie voorgelê word, tesame met ander dokumente wat ter sake is.

(2) As ‘n persoon te sterwe kom wat kragtens die bepalings van die Wet ‘n jaargeld ontvang, moet die betaling van sodanige jaargeld gestaak word en moet die departementshooft of -onderhoof onder wie se beheer hy laas gewerk het, ondersoek aangaande die afhanklikes van die oorlede jaargeldtrekker laat instel. As dit uit die ondersoek blyk dat die oorledene afhanklikes nagelaat het, moet die inligting wat verkry is aan die Hoofrekenmeester van die Administrasie voorgelê word.

Diens beëindig deur ontslag, ens.

3. ‘n Dienstydperk wat deur vrywillige bedanking of as gevolg van tugstappe beëindig is, word nie in aanmerking geneem by die berekening van die tydperk waarvoor ‘n toekenning kragtens die bepalings van die Wet betaalbaar is, of by die berekening van sodanige toekenning nie.

No. R. 618

4 April 1975

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 32 van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Siekfondsregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorwee en Hawens, gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 635

in Government Notice R. 635 of 8 September 1961, as amended, being further amended as follows:

van 8 September 1961, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

**SOUTH AFRICAN RAILWAYS
SICK FUND REGULATIONS
SCHEDULE OF AMENDMENT
(Operative from the December 1974, paymonth)**

Substitute the following for Annexure A:

ANNEXURE A

SCALE OF CONTRIBUTIONS PAYABLE TO THE SICK FUND BY SERVANTS WHO ARE MEMBERS

Salary per annum	Officers			Wage per month	Employees					
	Monthly contributions		Member with more than one dependant		Monthly contributions					
	Member without dependants	Member with one dependant			Member with one dependant	Member with more than one dependant				
R 1 440	R 2,90	R 5,51	R 7,54	R 100	R 2,71	R 5,15	R 7,04			
1 560	2,99	5,68	7,77	103	2,74	5,20	7,12			
1 680	3,07	5,83	7,98	110	2,81	5,33	7,30			
1 800	3,15	5,99	8,19	113	2,84	5,39	7,37			
1 920	3,23	6,13	8,39	120	2,90	5,51	7,54			
2 040	3,30	6,27	8,58	123	2,93	5,56	7,61			
2 160	3,37	6,41	8,77	130	2,99	5,68	7,77			
2 220	3,41	6,47	8,86	133	3,01	5,72	7,83			
2 280	3,44	6,54	8,94	140	3,07	5,83	7,98			
2 400	3,51	6,66	9,12	143	3,09	5,88	8,05			
2 520	3,57	6,78	9,28	150	3,15	5,99	8,19			
2 640	3,63	6,90	9,45	153	3,17	6,03	8,25			
2 760	3,69	7,02	9,60	160	3,23	6,13	8,39			
2 880	3,75	7,13	9,76	163	3,25	6,17	8,45			
3 000	3,81	7,24	9,91	170	3,30	6,27	8,58			
3 120	3,87	7,34	10,05	173	3,32	6,31	8,64			
3 240	3,92	7,45	10,19	180	3,37	6,41	8,77			
3 360	3,97	7,55	10,33	183	3,39	6,45	8,82			
3 480	4,03	7,65	10,47	190	3,44	6,54	8,94			
3 600	4,08	7,75	10,60	193	3,46	6,57	9,00			
3 720	4,13	7,84	10,73	200	3,51	6,66	9,12			
3 840	4,18	7,93	10,86	203	3,53	6,70	9,17			
3 960	4,22	8,03	10,98	210	3,57	6,78	9,28			
4 080	4,27	8,12	11,11	213	3,59	6,82	9,33			
4 200	4,32	8,20	11,23	220	3,63	6,90	9,45			
4 320	4,36	8,29	11,34	223	3,65	6,94	9,49			
4 440	4,41	8,37	11,46	230	3,69	7,02	9,60			
4 500	4,43	8,42	11,52	233	3,71	7,05	9,65			
4 560	4,45	8,46	11,57	240	3,75	7,13	9,76			
4 680	4,49	8,54	11,69	243	3,77	7,16	9,80			
4 800	4,54	8,62	11,80	250	3,81	7,24	9,91			
4 950	4,59	8,72	11,93	253	3,83	7,27	9,95			
5 100	4,64	8,82	12,07	260	3,87	7,34	10,05			
5 400	4,74	9,01	12,33	263	3,88	7,38	10,09			
5 700	4,84	9,19	12,58	270	3,92	7,45	10,19			
6 000	4,93	9,37	12,82	273	3,94	7,48	10,23			
6 300	5,02	9,54	13,05	280	3,97	7,55	10,33			
6 600	5,11	9,71	13,28	283	3,99	7,58	10,37			
6 900	5,19	9,87	13,50	290	4,03	7,65	10,47			
7 200	5,28	10,02	13,72	293	4,04	7,68	10,51			
7 500	5,36	10,18	13,93	300	4,08	7,75	10,60			
7 800	5,44	10,33	14,13	303	4,09	7,78	10,64			
8 100	5,51	10,47	14,33	310	4,13	7,84	10,73			
8 400	5,59	10,62	14,53	313	4,14	7,87	10,77			
8 700	5,66	10,76	14,72	320	4,18	7,93	10,86			
9 000	5,73	10,89	14,91	323	4,19	7,96	10,90			
9 300	5,80	11,03	15,09	330	4,22	8,03	10,98			
9 600	5,87	11,16	15,27	333	4,24	8,05	11,02			
9 900	5,94	11,29	15,44	340	4,27	8,12	11,11			
10 200	6,01	11,41	15,62	343	4,29	8,14	11,14			
10 500	6,07	11,54	15,79	350	4,32	8,20	11,23			
10 800	6,14	11,66	15,95	353	4,33	8,23	11,26			
11 100	6,20	11,78	16,11	360	4,36	8,29	11,34			
11 400	6,26	11,89	16,28	363	4,38	8,32	11,38			
11 700	6,32	12,01	16,43	370	4,41	8,37	11,46			
12 000	6,38	12,12	16,59	373	4,42	8,40	11,49			
12 300	6,44	12,23	16,74	380	4,45	8,46	11,57			
12 600	6,50	12,34	16,89	383	4,46	8,48	11,61			
12 900	6,55	12,45	17,04	390	4,49	8,54	11,69			
13 200	6,61	12,56	17,19	393	4,51	8,56	11,72			
13 800	6,72	12,77	17,47	400	4,54	8,62	11,80			
14 100	6,77	12,87	17,61	403	4,55	8,65	11,83			
15 000	6,93	13,17	18,03	410	4,58	8,70	11,91			
15 600	7,03	13,37	18,29	413	4,59	8,72	11,94			
15 900	7,08	13,46	18,42							
16 800	7,23	13,74	18,80							
20 400	7,77	14,77	20,21							
24 000	8,26	15,69	21,47							

Note.—For the purpose of this Annexure the word "dependant" means the wife or child of a servant who has been admitted as a member or any other person dependent upon him to whom full benefits have been granted in terms of these regulations.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË

SIEKEFONDSREGULASIES

WYSIGINGSLYS

(Van krag van die betaalmaand Desember 1974)

Vervang Bylae A deur die volgende:

BYLAE A

SKAAL VAN BYDRAES BETAALBAAR AAN DIE SIEKEFONDS DEUR DIENARE WAT LEDE IS

Salaris per jaar	Amptenare		Lid met meer as een afhanklike	Loon per maand	Werksmanne		Lid met meer as een afhanklike			
	Maandelikse bydraes				Lid sonder afhanklikes	Lid met een afhanklike				
	Lid sonder afhanklikes	Lid met een afhanklike								
R	R	R	R	R	R	R	R			
1 440	2,90	5,51	7,54	100	2,71	5,15	7,04			
1 560	2,99	5,68	7,77	103	2,74	5,20	7,12			
1 680	3,07	5,83	7,98	110	2,81	5,33	7,30			
1 800	3,15	5,99	8,19	113	2,84	5,39	7,37			
1 920	3,23	6,13	8,39	120	2,90	5,51	7,54			
2 040	3,30	6,27	8,58	123	2,93	5,56	7,61			
2 160	3,37	6,41	8,77	130	2,99	5,68	7,77			
2 220	3,41	6,47	8,86	133	3,01	5,72	7,83			
2 280	3,44	6,54	8,94	140	3,07	5,83	7,98			
2 400	3,51	6,66	9,12	143	3,09	5,88	8,05			
2 520	3,57	6,78	9,28	150	3,15	5,99	8,19			
2 640	3,63	6,90	9,45	153	3,17	6,03	8,25			
2 760	3,69	7,02	9,60	160	3,23	6,13	8,39			
2 880	3,75	7,13	9,76	163	3,25	6,17	8,45			
3 000	3,81	7,24	9,91	170	3,30	6,27	8,58			
3 120	3,87	7,34	10,05	173	3,32	6,31	8,64			
3 240	3,92	7,45	10,19	180	3,37	6,41	8,77			
3 360	3,97	7,55	10,33	183	3,39	6,45	8,82			
3 480	4,03	7,65	10,47	190	3,44	6,54	8,94			
3 600	4,08	7,75	10,60	193	3,46	6,57	9,00			
3 720	4,13	7,84	10,73	200	3,51	6,66	9,12			
3 840	4,18	7,93	10,86	203	3,53	6,70	9,17			
3 960	4,22	8,03	10,98	210	3,57	6,78	9,28			
4 080	4,27	8,12	11,11	213	3,59	6,82	9,33			
4 200	4,32	8,20	11,23	220	3,63	6,90	9,45			
4 320	4,36	8,29	11,34	223	3,65	6,94	9,49			
4 440	4,41	8,37	11,46	230	3,69	7,02	9,60			
4 500	4,43	8,42	11,52	233	3,71	7,05	9,65			
4 560	4,45	8,46	11,57	240	3,75	7,13	9,76			
4 680	4,49	8,54	11,69	243	3,77	7,16	9,80			
4 800	4,54	8,62	11,80	250	3,81	7,24	9,91			
4 950	4,59	8,72	11,93	253	3,83	7,27	9,95			
5 100	4,64	8,82	12,07	260	3,87	7,34	10,05			
5 400	4,74	9,01	12,33	263	3,88	7,38	10,09			
5 700	4,84	9,19	12,58	270	3,92	7,45	10,19			
6 000	4,93	9,37	12,82	273	3,94	7,48	10,23			
6 300	5,02	9,54	13,05	280	3,97	7,55	10,33			
6 600	5,11	9,71	13,28	283	3,99	7,58	10,37			
6 900	5,19	9,87	13,50	290	4,03	7,65	10,47			
7 200	5,28	10,02	13,72	293	4,04	7,68	10,51			
7 500	5,36	10,18	13,93	300	4,08	7,75	10,60			
7 800	5,44	10,33	14,13	303	4,09	7,78	10,64			
8 100	5,51	10,47	14,33	310	4,13	7,84	10,73			
8 400	5,59	10,62	14,53	313	4,14	7,87	10,77			
8 700	5,66	10,76	14,72	320	4,18	7,93	10,86			
9 000	5,73	10,89	14,91	323	4,19	7,96	10,90			
9 300	5,80	11,03	15,09	330	4,22	8,03	10,98			
9 600	5,87	11,16	15,27	333	4,24	8,05	11,02			
9 900	5,94	11,29	15,44	340	4,27	8,12	11,11			
10 200	6,01	11,41	15,62	343	4,29	8,14	11,14			
10 500	6,07	11,54	15,79	350	4,32	8,20	11,23			
10 800	6,14	11,66	15,95	353	4,33	8,23	11,26			
11 100	6,20	11,78	16,11	360	4,36	8,29	11,34			
11 400	6,26	11,89	16,28	363	4,38	8,32	11,38			
11 700	6,32	12,01	16,43	370	4,41	8,37	11,46			
12 000	6,38	12,12	16,59	373	4,42	8,40	11,49			
12 300	6,44	12,23	16,74	380	4,45	8,46	11,57			
12 600	6,50	12,34	16,89	383	4,46	8,48	11,61			
12 900	6,55	12,45	17,04	390	4,49	8,54	11,69			
13 200	6,61	12,56	17,19	393	4,51	8,56	11,72			
13 800	6,72	12,77	17,47	400	4,54	8,62	11,80			
14 100	6,77	12,87	17,61	403	4,55	8,65	11,83			
15 000	6,93	13,17	18,03	410	4,58	8,70	11,91			
15 600	7,03	13,37	18,29	413	4,59	8,72	11,94			
15 900	7,08	13,46	18,42							
16 800	7,23	13,74	18,80							
20 400	7,77	14,77	20,21							
24 000	8,26	15,69	21,47							

Nota.—Vir die doel van hierdie Bylae beteken die woord "afhanklike" die eggenote of kind van 'n dienaar wat as lid toegelaat is of enige ander persoon wat van hom afhanklik is en aan wie volle voordele ingevolge hierdie regulasies toegestaan is.

CONTENTS

No.	Page
PROCLAMATIONS	
R. 80. Agricultural Pests Act, 1973 ...	1
R. 81. Egg Control Scheme: Amendment ...	1
R. 84. Amendment of the Bophuthatswana Constitution Proclamation ...	2
GOVERNMENT NOTICES	
Agricultural Economics and Marketing, Department of Government Notice	
R. 636. Producer prices for offal in controlled areas: Amendment ...	2
Bantu Administration and Development, Department of Government Notice	
R. 615. Bantu Labour Relations Regulation Act, 1953 ...	3
Customs and Excise, Department of Government Notices	
R. 631. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/327) ...	5
R. 632. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 2 (No. 2/99) ...	3
R. 633. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/417) ...	4
Health, Department of Government Notice	
R. 649. Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 ...	10
Justice, Department of Government Notice	
R. 639. Supreme Court Act, 1959 ...	11
Labour, Department of Government Notices	
R. 613. Millinery Industry (Cape): Amendment of Main Agreement ...	11
R. 614. Millinery Industry (Cape): Renewal of Main Agreement ...	15
R. 616. Liquor and Catering Trade (Cape): Renewal of Provident Fund Agreement ...	15
R. 624. Industrial Conciliation Act, 1956: Corrections notice ...	15
R. 626. Extension of Sick Pay Fund Agreement ...	15
R. 627. Amendment of Sick Pay Fund Agreement ...	15
R. 647. Baking and/or Confectionery Industry (Cape): Amendment of Provident Fund Agreement ...	18
National Education, Department of Government Notices	
R. 646. Universities Act, 1955 ...	19
R. 648. Rand Afrikaans University: Amendment to Statute ...	20
Railways and Harbours, Department of Government Notices	
R. 617. Railway and Harbour Pensions, 1941 ...	21
R. 618. Sick Fund Regulations: Schedule of Amendment ...	21

INHOUD

No.	Bladsy
PROKLAMASIES	
R. 80. Wet op Landbouplae, 1973 ...	1
R. 81. Eierbeheerskema: Wysiging ...	1
R. 84. Wysiging van die Bophuthatswana grondwetproklamasie ...	2
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS	
Arbeid, Departement van Goewermentskennisgewings	
R. 613. Hoedenywerheid (Kaap): Wysiging van Hoofoorseenkoms ...	11
R. 614. Hoedenywerheid (Kaap): Hernuwing van Hoofoorseenkoms ...	15
R. 616. Drank- en Verversingsbedryf (Kaap): Hernuwing van Voorsorgfondsooreenkoms ...	15
R. 624. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Verbeteringskennisgewing ...	15
R. 626. Verlenging van Siekebesoldigingsfonds ooreenkoms ...	15
R. 627. Wysiging van Siekebesoldigingsfonds ooreenkoms ...	15
R. 647. Bak- en/of Banketnywerheid, Kaap: Wysiging van Voorsorgfondsooreenkoms	18
Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Departement van Goewermentskennisgewing	
R. 615. Wet op die Reëling van Bantoe-arbeidsverhoudinge, 1953 ...	3
Doeane en Aksys, Departement van Goewermentskennisgewings	
R. 631. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/327) ...	5
R. 632. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 2 (No. 2/99) ...	3
R. 633. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/417) ...	4
Gesondheid, Departement van Goewermentskennisgewing	
R. 649. Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1956 ...	10
Justisie, Departement van Goewermentskennisgewing	
R. 639. Wet op die Hooggereghof, 1959 ...	11
Landbou-ekonomiese en -bemarking, Departement van Goewermentskennisgewing	
R. 636. Produsentepryse vir afval in beheerde gebiede: Wysiging ...	2
Nasionale Ovvoeding, Departement van Goewermentskennisgewings	
R. 646. Wet op Universiteite, 1955 ...	19
R. 648. Randse Afrikaanse Universiteit: Wysiging van Statuut ...	20
Spoerweë en Hawens, Departement van Goewermentskennisgewings	
R. 617. Spoorweg- en Hawepensioene, 1941 ...	21
R. 618. Siekefondsregulasies: Wysigingslys ...	21